

Dystre Island

Fyens Stiftstidende 23. august 2011

NOVELLER

Gyrðir Elíasson: "Mellem træerne"

★★★★★

Den islandske digter Gyrðir Elíasson modtog i foråret Nordisk Råds litteraturpris for novellesamlingen "Mellem træerne".

Og hvilken bog! Stramme og dystre noveller fra en skummel islandsk hovedstad og provins, hvor mystiske døde dyr graves ned i nattemørket, gravsten uden navn får fatal betydning, og bedste-mødre dør, mens de trækker

”Død, varslers og uhygge blander sig med banale hverdagsbegivenheder i de 47 korte eller kortere noveller, som Elíassons samling består af.

Fra anmeldelsen



roer op sammen med deres femårige barnebarn.

Død, varslers og uhygge blander sig med banale hverdagsbegivenheder i de 47 korte eller kortere noveller, som Elíassons samling består af. Hverdagen får ny og symbolladet betydning i Elíassons tekster på samme måde som Haruki Murakami (uden

sammenligning i øvrigt) kan skabe nye betydninger og nye lag i sine japanske storbyfortællinger.

Sprogligt er samlingen misundelsesværdig sikker, legende let, overskudsagtig på den fede måde. Stilistisk er den solid og helt igennem vandtæt, selvom enkelte ord virker til at være klodret i oversættelsen. Handlingsmæssigt er den afdæmpet, af og til næsten nedtonet så meget, at den fremstår endnu mere foruroligende.

"Mellem træerne" er hurtigt læst, men tag den i små bidder, for de enkelte noveller står knivskarpt og kalder på refleksion.

Om bogen - udkommer i dag

Gyrðir Elíasson: "Mellem træerne". 219 sider, 249 kroner, forlaget Torgard.

Af Peter Haggmund
peh@fyens.dk